I

(Tiesību akti, kuru publicēšana ir obligāta)

Komisijas Regula (EK) Nr. 1961/2006

(2006. gada 20. decembris),

ar kuru groza Regulu (EK) Nr. 1396/98, kas nosaka procedūras, ar kurām putnu gaļas nozarē piemēro Padomes Regulu (EK) Nr. 779/98 par to lauksaimniecības produktu ievešanu Kopienā, kuru izcelsmes valsts ir Turcija

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienas dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes 1975. gada 29. oktobra Regulu (EEK) Nr. 2777/75 par mājputnu gaļas tirgus kopīgo organizāciju[1], un jo īpaši tās 3. pantu,

ņemot vērā Padomes 1998. gada 7. aprīļa Regulu (EK) Nr. 779/98 par to lauksaimniecības produktu ievešanu Kopienā, kuru izcelsmes valsts ir Turcija[2],

tā kā:

(1) Komisijas Regulā (EK) Nr. 1396/98 ir noteikts, kā mājputnu gaļas nozarē piemērot Padomes Regulu (EK) Nr. 779/98 par to lauksaimniecības produktu ievešanu Kopiena, kuru izcelsmes valsts ir Turcija[3].

(2) Komisijas 2006. gada 31. augusta Regulu (EK) Nr. 1301/2006, ar ko nosaka kopīgus noteikumus lauksaimniecības produktu importa tarifu kvotu administrēšanai, izmantojot ievešanas atļauju sistēmu[4], piemēro importa licencēm tarifu kvotas periodiem, kuri sākas 2007. gada 1. janvārī. Ar Regulu (EK) Nr. 1301/2006 jo īpaši tika pieņemti noteikumi attiecībā uz pieteikumiem, iesniedzēja statusu un atļauju izsniegšanu. Ar šo regulu ierobežo licenču derīguma termiņu, nosakot, ka licences nav derīgas pēc importa tarifu kvotas perioda

---

1 OV L 282, 1.11.1975., 77. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 679/2006.
2 OV L 113, 15.4.1998.,1. lpp.
3 OV L 187, 1.7.1998., 41. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1043/2001.
4 OV L 238, 1.9.2006., 13. lpp.

pēdējās dienas. Regulas (EK) Nr. 1301/2006 noteikumi jāpiemēro importa licencēm, ko izdeva saskaņā ar Regulu (EK) Nr. 1396/1998, ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi. Tādēļ vajadzības gadījumā Regulas (EK) Nr. 1396/1998 noteikumi jāsaskaņo ar Regulu (EK) Nr. 1301/2006.

(3) Ņemot vērā Bulgārijas un Rumānijas pievienošanos Eiropas Savienībai 2007. gada 1. janvārī, pieteikumos un licencēs jāparedz papildu norādes bulgāru un rumāņu valodās.

(4) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK) Nr. 1396/98.

(5) Mājputnu gaļas un olu pārvaldības komiteja nav sniegusi atzinumu tās priekšsēdētāja noteiktajā termiņā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK) Nr. 1396/98 groza šādi:

1) Regulas 1., 2., 3., 4. un 5. pantu aizstāj ar šādu tekstu:

"1.pants

1. Ar šo regulu pieņem sīki izstrādātus piemērošanas noteikumus importa tarifu kvotām, kas atvērtas ar Regulu (EK) Nr. 779/98 un attiecas uz produktiem ar I pielikumā minētajiem KN kodiem.

2. Piemēro Komisijas Regulas (EK) Nr. 1291/2000[5] un (EK) Nr. 1301/2006 noteikumus, ja vien šajā regulā nav paredzēts citādi.

3. Produktu daudzumi, uz kuriem attiecas 1. punktā minētā kārtība, un muitas nodokļa samazinājuma likme ir noteikta I pielikumā.

2. pants

Katrai grupai noteikto daudzumu sadala uz četriem apakšperiodiem:

– 25 % no 1. janvāra līdz 31. martam,

– 25 % no 1. aprīļa līdz 30. jūnijam,

– 25 % no 1. jūlija līdz 30. septembrim,

– 25 % no 1. oktobra līdz 31. decembrim.

[5] OV L 152, 24.6.2000., 1. lpp.

3. pants

1. Piemērojot Regulas (EK) Nr. 1301/2006 5. pantu, atļaujas pieteikuma iesniedzējs, iesniedzot savu pirmo pieteikumu attiecīgajam tarifu kvotas periodam, sniedz pierādījumu par to, ka tas ir ievedis vai izvedis vismaz 50 tonnas produktu, uz kuriem attiecas Regula (EEK) Nr. 2777/75, katrā no diviem Regulas (EK) Nr. 1301/2006 5. pantā minētajiem periodiem.

2. Pieteikumi licences saņemšanai var būt par vairākiem produktiem ar atšķirīgu KN kodu. Tādā gadījumā visus KN kodus un to nosaukumus norāda pieteikuma licences saņemšanai un attiecīgi licences 16. un 15. iedaļā.

Pieteikumā licences saņemšanai norādītais daudzums ir ne mazāks par 10 tonnām un ne lielāks par 10 % no daudzuma, kas pieejams attiecīgajai grupai attiecīgajā apakšperiodā.

3. Pieteikuma licences saņemšanai un licences 8. iedaļā ieraksta izcelsmes valsts nosaukumu un ar krustiņu atzīmē "jā".

4. Pieteikuma licences saņemšanai un licences 20. iedaļā jābūt vienai no II pielikuma A daļā minētajām norādēm.

5. Licences 24. iedaļā jābūt vienai no II pielikuma B daļā minētajām norādēm.

4. pants

1. Pieteikumu licences saņemšanai var iesniegt tikai iepriekšējā mēneša pirmajās septiņās dienās, pirms sākas kārtējais 2. pantā noteiktais apakšperiods.

Tomēr attiecībā uz periodu no 2007. gada 1. janvāra līdz 31. martam pieteikumi licences saņemšanai ir jāiesniedz 2007. gada janvāra pirmo piecpadsmit dienu laikā.

2. Iesniedzot pieteikumu importa licences saņemšanai par jebkuru 1. pantā norādīto produktu, iemaksā drošības naudu EUR 20 par 100 kilogramiem.

3. Dalībvalstis vēlākais piektajā darba dienā pēc pieteikumu iesniegšanas laikposma beigām paziņo Komisijai kopējus daudzumus (kilogramos), kas pieprasīti attiecībā uz katru grupu.

4. Licences izdod iespējami drīz pēc tam, kad Komisija ir pieņēmusi lēmumu.

5. Dalībvalstis līdz ceturtā mēneša beigām pēc attiecīgā ikgadējā perioda paziņo Komisijai katras grupas daudzumus (kilogramos), kas saskaņā ar šo regulu ir faktiski laisti brīvā apgrozībā šajā periodā.

5. pants

Importa licences ir derīgas 150 dienas no to faktiskās izdošanas dienas Regulas (EK) Nr. 1291/2000 23. panta 2. punkta nozīmē.

Neskarot Regulas (EK) Nr. 1291/2000 9. panta 1. punktu, atļaujas piešķirtās tiesības var nodod tikai tādiem pārņēmējiem, kuri atbilst Regulas (EK) Nr. 1301/2006 5. panta un šīs regulas 3. panta 1. punktā noteiktajām prasībām.”

2) Svītro 6. pantu.

3) I un II pielikumu aizstāj ar šīs regulas pielikumu.

4) Svītro III un IV pielikumu.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

To piemēro no 2007. gada 1. janvāra.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2006. gada 20. decembrī

Komisijas vārdā –

Komisijas locekle

Mariann FISCHER BOEL

PIELIKUMS
"I PIELIKUMS

Grupas Nr.	Kārtas Nr.	KN kods	Piemērojamais vienotā muitas tarifa nodoklis (EUR/tonna)	Ikgadēja tarifu kvota (tonnās)
T1	09.4103	0207 25 10	170	1000
		0207 25 90	186	
		0207 27 30	134	
		0207 27 40	93	
		0207 27 50	339	
		0207 27 60	127	
		0207 27 70	230	

II PIELIKUMS

A- 3. panta 4. punktā minētās norādes:

bulgāru valodā: Регламент (ЕО) № 1396/98.

spāņu valodā: Reglamento (CE) nº 1396/98.

čehu valodā: Nařízení (ES) č. 1396/98.

dāņu valodā: Forordning (EF) nr. 1396/98.

vācu valodā: Verordnung (EG) Nr. 1396/98.

igauņu valodā: Määrus (EÜ) nr. 1396/98.

grieķu valodā: Κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 1396/98.

angļu valodā: Regulation (EC) No. 1396/98

franču valodā: Règlement (CE) nº. 1396/98

itāliešu valodā: Regolamento (CE) n. 1396/98.

latviešu valodā: Regula (EK) Nr. 1396/98.

lietuviešu valodā: Reglamentas (EB) Nr. 1396/98.

ungāru valodā: 1396/98/EK Rendelet.

maltiešu valodā: Regolament (KE) Nru. 1396/98.

holandiešu valodā: Verordening (EG) nr. 1396/98.

poļu valodā: Rozporządzenie (WE) nr. 1396/98

portugāļu valodā: Regulamento (CE) n. 1396/98.

rumāņu valodā: Regulament (CE) nr. 1396/98.

slovāku valodā: Nariadenie (ES) č. 1396/98.

slovēņu valodā: Uredba (ES) št. 1396/98.

somu valodā: Asetus (EY) N:o. 1396/98.

zviedru valodā: Förordning (EG) nr. 1396/98.

II PIELIKUMS

B- 3. panta 5. punktā minētās norādes:

bulgāru valodā: намаляване на общата митническа тарифа съгласно предвиденото в Регламент (ЕО) № 1396/98

spāņu valodā: reducción del arancel aduanero común prevista en el Reglamento (CE) nº. 1396/98.

čehu valodā: snížení společné celní sazby podle Nařízení (ES) č. 1396/98.

dāņu valodā: toldnedsættelse som fastsat i forordning (EF) nr. 1396/98.

vācu valodā: Ermäßigung des Zollsatzes nach dem GZT gemäß Verordnung (EG) Nr.1396/98.

igauņu valodā: ühise tollitariifistiku maksumäära alandamine vastavalt määrusele (EÜ) nr. 1396/98.

grieķu valodā: Μείωση του δασμού του κοινού δασμολογίου, όπως προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 1396/98.

angļu valodā: reduction of the common customs tariff as laid down in Regulation (EC) No. 1396/98

franču valodā: réduction du tarif douanier commun comme prévu au Règlement (CE) nº. 1396/98.

itāliešu valodā: riduzione del dazio della tariffa doganale comune a norma del regolamento (CE) n. 1396/98

latviešu valodā: Regulā (EK) Nr. 1396/98 paredzētais vienotā muitas tarifa samazinājums.

lietuviešu valodā: Bendrojo muito tarifo muito sumažinimai, nustatyti Reglamente (EB) Nr.1396/98.

ungāru valodā: A közös vámtarifa csökkentése az 1396/98/EK rendelet alapján.

maltiešu valodā: tnaqqis tat-tariffa doganali komuni kif jipprovdi r-Regolament (KE) Nru 1396/98

holandiešu valodā: Verlaging van het gemeenschappelijke douanetarief overeenkomstig Verordening (EG) nr. 1396/98.

poļu valodā: obniżenie cła WTC, jak przewidziano w rozporządzeniu (WE) nr 1396/98.

portugāļu valodā: redução da Pauta Aduaneira Comum como previsto no Regulamento (CE) n.º 1396/98.

rumāņu valodā: reducerea tarifului vamal comun astfel cum este prevăzut de Regulamentul (CE) nr. 1396/98.

slovāku valodā: zníženie spoločnej colnej sadzby v súlade s nariadením (ES) č. 1396/98.

slovēņu valodā: znižanje skupne carinske tarife v skladu z Uredbo (ES) št. 1396/98.

somu valodā: Asetuksessa (EY) N:o 1396/98 säädetty yhteisen tullitariffin alennus.

zviedru valodā: nedsättning av den gemensamma tulltaxan i enlighet med förordning (EG) nr1396/98.”